



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
22 February 2005  
Russian  
Original: English

## Комитет по информации

Двадцать седьмая сессия

18–28 апреля 2005 года

### Дальнейшая рационализация сети информационных центров Организации Объединенных Наций

#### Доклад Генерального секретаря\*

##### *Резюме*

В соответствии с резолюциями 57/300, 58/101 В и 59/126 В Генеральной Ассамблеи в настоящем докладе содержится информация о ходе осуществления инициативы по созданию региональных узлов в Западной Европе и других развитых странах, где отмечаются высокие издержки, и излагается предлагаемая стратегия осуществления этой инициативы в других регионах.

В разделе II доклада проводится анализ ресурсов, имеющихся в настоящее время у сети информационных центров Организации Объединенных Наций. В разделе III проводится анализ ресурсов, которые потребуются для реализации модели создания региональных узлов, как это предлагается в документе A/АС.198/2004/3, и содержится информация о деятельности Регионального информационного центра Организации Объединенных Наций в Брюсселе. В разделе IV представлено предложение об осуществлении региональной модели стратегических коммуникационных систем на основе реорганизации сети информационных центров Организации Объединенных Наций с учетом существующих финансовых, политических и географических реалий. В подразделе А внимание сосредоточено на положении в других развитых странах, где отмечаются высокие издержки, и в странах с переходной экономикой, а подраздел В касается положения в развивающихся странах.

В разделе V делается вывод о том, что предлагаемый стратегический региональный подход к коммуникационным системам позволит Департаменту наиболее эффективным образом использовать имеющиеся ресурсы для обеспечения большей отдачи. Департамент общественной информации намерен при-

\* Настоящий документ представлен с опозданием в связи с возникшей необходимостью проведения широких внутренних консультаций.



дать этому процессу динамику и будет продолжать вносить необходимые коррективы по мере изменения приоритетов. Он подтверждает также, что мнения Комитета по информации будут полностью учитываться по мере разработки дальнейших планов расширения масштабов применения региональной концепции в развивающихся странах в консультации с региональными группами и отдельными заинтересованными государствами-членами.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–4	4
II. Анализ ресурсов, имеющих в настоящее время у сети информационных центров Организации Объединенных Наций .....	5–9	5
III. Анализ ресурсов, необходимых для осуществления предлагаемой региональной модели .....	10–19	7
IV. Осуществление региональной модели стратегических коммуникационных систем путем координации деятельности сети информационных центров Организации Объединенных Наций .....	20–50	10
A. Развитые страны и страны с переходной экономикой .....	28–33	13
B. Развивающиеся страны .....	34–50	14
1. Государства Африки .....	36–40	14
2. Государства Азии .....	41–43	16
3. Государства Латинской Америки и Карибского бассейна .....	44–48	16
4. Регион Лиги арабских государств .....	49–50	17
V. Выводы .....	51–53	18

## I. Введение

1. В резолюции 59/126 В от 10 декабря 2004 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить доклад о ходе осуществления предложения по рационализации сети информационных центров Организации Объединенных Наций путем создания региональных узлов с целью внедрения данной инициативы в других регионах в консультации с государствами-членами, где эта инициатива усилит информационный поток и обмен информацией в развивающихся странах. В этой же резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Комитету по информации на его двадцать седьмой сессии доклад о рационализации сети информационных центров Организации Объединенных Наций в Западной Европе и других развитых странах, где отмечаются высокие издержки. Она также подчеркнула, что особые нужды и потребности развивающихся стран в области информационных и коммуникационных технологий являются важными факторами эффективного доступа к информации в этих странах. Кроме того, Генеральная Ассамблея заявила, что такие меры и задачи, которые имеют центральное значение для будущей рационализации сети информационных центров Организации Объединенных Наций, должны осуществляться в консультации, на индивидуальной основе, со всеми заинтересованными государствами-членами, в которых расположены такие информационные центры, странами, обслуживаемыми информационными центрами, и другими заинтересованными странами в соответствующих регионах с учетом отличительных особенностей каждого региона. Генеральная Ассамблея просила также Генерального секретаря представить доклад о достигнутом прогрессе в консолидации присутствия Организации Объединенных Наций на местах путем создания единого дома Организации Объединенных Наций. В настоящем докладе будут рассмотрены поднятые вопросы и меры, предложенные в вышеупомянутой резолюции.

2. Акцент на дальнейшую рационализацию сети информационных центров Организации Объединенных Наций — это стратегический подход Департамента к коммуникационным системам, основой которого является использование новых технологий, расширение партнерских связей и перераспределение ресурсов для обеспечения в целом большей отдачи. При применении этого подхода учитываются также практические вопросы и географические реалии, с которыми сталкивается глобальная сеть. В ходе разработки своих планов Департамент общественной информации подтверждает свое обязательство участвовать в процессе консультаций с региональными группами и отдельными заинтересованными государствами-членами.

3. Проведенный Департаментом анализ существующей ситуации в данной области и различных предложений в отношении дальнейшей рационализации свидетельствует о том, что для обеспечения дальнейшего прогресса в деле создания региональных узлов потребуется объем финансовых средств, которым Департамент в настоящее время на располагает. Незапланированное сокращение ассигнований, предусмотренных для информационных центров Организации Объединенных Наций в двухгодичный период 2004–2005 годов, на 2 млн. долл. США привело к «утечке» ресурсов, предназначенных для укрепления центров в развивающихся странах и содействия созданию региональных узлов. Кроме того, бюджеты центров были дополнительно истощены в ре-

зультате увеличения оперативных расходов, связанных, в частности, с арендой, техническим обслуживанием и оказанием различных услуг.

4. С учетом этих проблем Департамент рекомендует стратегическую реорганизацию существующей сети. Основные информационные центры в каждом регионе будут укреплены, что позволит им играть более активную роль в деле обеспечения общего стратегического коммуникационного руководства, координации и поддержки центров в этом регионе. Это позволит сосредоточить деятельность информационных центров на приоритетных тематических вопросах и проблемах, представляющих особую важность для каждого региона, и позволит Департаменту более эффективно выполнять свои функции на основе более стратегически значимых коммуникационных систем в целях усиления общественного резонанса в этой области.

## **II. Анализ ресурсов, имеющихся в настоящее время у сети информационных центров Организации Объединенных Наций**

5. Как разъяснялось ранее (см. A/AC.198/2004/3), постоянное сокращение объема ресурсов, имеющихся в распоряжении сети информационных центров Организации Объединенных Наций, существенно ограничивает их оперативные возможности, что наводит на мысль о создании региональной инфраструктуры в качестве одного из способов объединения ресурсов нескольких небольших отделений для создания более крупных «узлов». Данная концепция основана на том предположении, что такое объединение позволит высвободить достаточные ресурсы для создания эффективных региональных центров. К сожалению, ряд факторов являются причиной сокращения объема средств, выделяемых на цели удовлетворения оперативных потребностей информационных центров Организации Объединенных Наций. Информационные центры вынуждены нести все большие расходы в связи с ростом цен на топливо и другие услуги, включая расходы на совместно используемые помещения и аренду. Безопасность на местах является еще одной проблемой, которой уделяется повышенное внимание в последние годы, и на ее решение также пришлось выделить определенный объем ресурсов, которые иначе были бы использованы на цели программной деятельности (вместе с тем следует отметить, что, как ожидается, финансовые ресурсы, которые теперь выделяются отдельно в рамках этапов I и II, связанных с обеспечением безопасности, позволят в основном удовлетворить такие потребности). Кроме того, на деятельность многих информационных центров, особенно в развивающихся странах, негативное воздействие оказывает система возмещения расходов Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), в соответствии с которой Программа развития Организации Объединенных Наций выставляет информационным центрам Организации Объединенных Наций счета за оказанные услуги. Осуществление этой новой процедуры началось с августа 2003 года после представления бюджета на текущий двухгодичный период, в связи с чем никаких бюджетных ассигнований для покрытия этих расходов предусмотрено не было.

6. Как отмечалось выше, дополнительным негативным фактором, повлиявшим на состояние бюджета информационных центров, стало неожиданное решение Генеральной Ассамблеи, которое было принято по рекомендации Пятого

комитета в декабре 2003 года и предусматривало сокращение на 2 млн. долл. США объема ассигнований на цели финансирования этих отделений в двухгодичном периоде 2004–2005 годов. Департамент предполагал, что эти средства будут выделены для содействия укреплению организационного потенциала центров, особенно в развивающихся странах. Кроме того, Департамент был вынужден перераспределить средства, обычно предназначенные для покрытия расходов, непосредственно связанные с программной деятельностью, в частности со средствами связи, издательской деятельностью, письменными переводами и поездками, для погашения возрастающих накладных расходов. Кроме того, Департамент по-прежнему покрывает расходы на закрытие информационных центров в Западной Европе в связи с сохраняющимися контрактными обязательствами в этих местах.

7. Нынешнее финансовое положение сказывается на способности центров не только выполнять свои функции в области общественной информации, но также обеспечивать обновление и замену информационно-технологического оборудования, необходимого для обеспечения их функционирования. С 2001 года в связи с бюджетными ограничениями Департамент не может заменить устаревшее коммуникационное оборудование в информационных центрах за исключением тех случаев, когда возникают чрезвычайные обстоятельства или когда оборудование является столь устаревшим, что дальнейшее его использование представляется нецелесообразным. В контексте стратегии информационно-коммуникационных технологий, разработанной Генеральным секретарем, для информационных центров Организации Объединенных Наций чрезвычайно важно иметь надлежащую технологическую инфраструктуру в целях своевременного обмена информацией с Центральными учреждениями и поддержания контактов с местными партнерами. Сотрудники большинства информационных центров Организации Объединенных Наций работают на автономных персональных компьютерах, в которые заложены многочисленные прикладные программы, и им требуется современное оборудование, способное выполнять такие программные функции. Кроме того, они нуждаются в оборудовании, которое способно работать на технической платформе, совместимой с платформой их клиентов, в частности средств массовой информации, что позволило бы оказывать более эффективную и действенную помощь. По состоянию на конец 2004 года возраст более двух третей систем информационно-коммуникационных технологий информационных центров составлял от 5 до 15 лет. Поэтому любой план их замены для выхода из сложившегося положения будет весьма дорогостоящим.

8. Помимо упомянутого выше финансового положения, которое за последние два двухгодичных периода постоянно и реально ухудшается в результате решений, принятых Генеральной Ассамблеей, общий объем бюджетных ассигнований для информационных центров Организации Объединенных Наций также сократился. На протяжении многих лет до двухгодичного периода 2002–2003 годов на долю информационных центров приходилось 24–25 процентов от объема бюджетных ассигнований Департамента. В 2002–2003 годах этот показатель сократился до 23 процентов, а в текущем двухгодичном периоде он еще больше сократился до 21 процента, или 33 993.900 долл. США (включая дополнительные финансовые средства для покрытия расходов, связанных с обеспечением безопасности).

9. В последние годы в попытке компенсировать сокращения должностей и обеспечить базовый кадровый уровень, необходимый для эффективной деятельности информационных центров, Департамент стал использовать средства, выделяемые на временный персонал общего назначения, для найма в некоторых местах местных сотрудников. Вместе с тем в январе 2004 года Департамент по вопросам управления поручил Департаменту прекратить практику активного использования таких средств для выполнения основных оперативных функций и осуществлять более строгий контроль за их использованием. Перевод в центры в развивающихся странах 20 должностей местного разряда, которые освободились в результате закрытия информационных центров Организации Объединенных Наций в Западной Европе, позволило смягчить остроту данной проблемы.

### **III. Анализ ресурсов, необходимых для осуществления предлагаемой региональной модели**

10. На основе предложения о распространении сферы действия региональной модели за пределы Западной Европы, представленного в прошлом году Комитету по информации в документе A/AC.198/2004/3, и с учетом опыта, накопленного в результате создания Регионального информационного центра Организации Объединенных Наций в Брюсселе, Департамент, как указано в этом документе, провел структурный анализ создания новых региональных информационных центров. Помимо возросших кадровых потребностей, ресурсы, предусматриваемые для каждого такого регионального центра, включают ассигнования на подготовку и письменный перевод информационных материалов и сообщений (включая расходы на деятельность в сети Интернет и почтовые расходы), а также на покрытие расходов на поездки в те страны, которые будут охвачены сферой действия этого отделения. В рамках проведенного анализа также рассматривались вопросы обеспечения функционирования нескольких информационных центров в отдельных странах, главным образом в рамках выделяемого в настоящее время объема ресурсов, закрытия других центров и размещения национальных сотрудников по вопросам информации в отделениях координаторов-резидентов, как это было указано в этом плане.

11. В результате проведенного анализа было установлено, что объема ресурсов, выделяемых на нужды информационных центров Организации Объединенных Наций, будет недостаточно для удовлетворения потребностей обеспечиваемой надлежащими ресурсами региональной сети. Потребуется дополнительные ресурсы, помимо выделяемых на двухгодичной основе ассигнований, на покрытие текущих оперативных расходов такой сети. Кроме того, с учетом опыта западноевропейских стран потребуются значительные единовременные расходы на ликвидацию отдельных центров, выплату вознаграждения при выходе сотрудников на пенсию и покрытие первоначальных издержек. Кроме того, оптимальные кадровые потребности для функционирующей модели, упоминаемой в пункте 10, в частности применительно к должностям сотрудников категории специалистов и национальных сотрудников по вопросам информации, значительным образом превысят финансовые и людские ресурсы, в настоящее время имеющиеся в распоряжении Департамента. Поэтому, хотя осуществление региональной модели будет и впредь оставаться конечной долгосрочной целью, объем имеющихся в наличии ресурсов будет зависеть от про-

гресса в этом направлении. После недавнего сокращения ресурсов и в соответствии с аргументами, изложенными в пунктах 24 и 25 ниже, ресурсов для обеспечения крупномасштабной регионализации во всем мире просто не имеется.

12. Хотя большинство информационных центров Организации Объединенных Наций размещается в арендуемых на безвозмездной основе помещениях, Департамент будет и впредь изыскивать пути и средства сокращения расходов на аренду и содержание помещений в тех районах, в которых на покрытие таких расходов выделяется непропорционально высокая доля ежегодных бюджетных ассигнований данного центра. Департамент будет тесно сотрудничать с правительствами соответствующих принимающих стран в целях изучения возможности изыскания арендуемых на безвозмездной основе помещений или денежных взносов для пополнения ассигнований, поступающих по линии регулярных бюджетов по программам. В тех случаях, где это не представляется возможным, у Департамента не будет иного выбора, кроме как рассмотреть вопрос о закрытии этих отделений или переводе их деятельности в другие районы, которые являются более приемлемыми.

13. Кроме того, согласно рекомендации Управления служб внутреннего надзора, которая изложена в его докладе (см. A/57/747), Департамент в консультации с Управлением по планированию программ, бюджету и счетам уже предпринял шаги по переводу на хозрасчет отдельных информационных центров Организации Объединенных Наций. Благодаря этому будут сэкономлены оперативные средства, в настоящее время используемые для возмещения расходов ПРООН в этих районах. Совместно с ПРООН Департамент также в настоящее время изучает возможность исключения всех информационных центров Организации Объединенных Наций в развивающихся странах из системы возмещения расходов, учитывая принцип взаимного оказания услуг, поскольку эти центры обеспечивают непрерывную поддержку в области общественной информации и коммуникации для ПРООН и других членов страновых групп Организации Объединенных Наций.

14. Департамент выступил инициатором обсуждения с ПРООН механизмов обеспечения совместного присутствия на уровне отделений на местах, включая совместное использование общих помещений и домов Организации Объединенных Наций. Хотя использование общих помещений обеспечивает несомненные преимущества в плане поощрения формирования представлений о единстве Организации Объединенных Наций, эти преимущества нередко сводятся на нет по причине высоких расходов Департамента на участие в таких механизмах. Кроме того, информационные центры должны быть доступными для местных партнеров. Дома Организации Объединенных Наций нередко находятся не в центральных районах, к ним трудно добраться на общественном транспорте, а повышенные меры безопасности затрудняют общий доступ к таким домам. Наличие у информационных центров больших подборок информационно-справочных материалов и необходимость удовлетворения потребностей в плане соответствующих помещений обуславливают необходимость в значительных площадях в этих общих помещениях. Поскольку общие расходы чаще всего исчисляются исходя из площади занимаемых помещений, доля того или иного центра от объема таких расходов является обычно весьма значительной по отношению к общей численности его сотрудников. Из-за связанных с этим расходов как в плане единовременных выплат, так и средств на покрь-



тие текущих расходов на аренду и общих расходов на содержание помещений, Департамент не смог в прошлом году использовать помещения вместе с другими членами страновой группы Организации Объединенных Наций в новом доме Организации Объединенных Наций в Маниле. В Нигерии было принято решение о том, что информационный центр Организации Объединенных Наций должен оставаться в Лагосе, хотя основная часть сотрудников страновой группы переехала в новый дом Организации Объединенных Наций в Абудже, главным образом по причине высоких расходов, связанных с переездом, которые не представлялось возможным покрыть за счет бюджетных ассигнований Департамента на деятельность информационных центров Организации Объединенных Наций.

15. Опыт, накопленный к настоящему времени в деле создания и обеспечения функционирования Регионального информационного центра Организации Объединенных Наций в Брюсселе, также имеет актуальное значение для любого дальнейшего плана рационализации. Хотя еще слишком рано давать полную оценку и делиться накопленным опытом, следующие замечания имеют актуальное значение. Региональный информационный центр Организации Объединенных Наций открылся 1 января 2004 года и переехал в свои постоянные арендуемые на безвозмездной основе помещения, предоставленные правительством Бельгии в июле 2004 года. Работа в области материально-технического обеспечения, включая установку информационно-технологического и коммуникационного оборудования, создание местной локальной сети и библиотеки информационно-справочной литературы, была в полной мере завершена лишь к концу года. В последующий период сотрудники содействовали созданию надлежащей рабочей обстановки, позволяющей им играть ведущую роль в деле осуществления более активной, последовательной и согласованной программы в области общественной информации в регионе, предусмотренной в рамках нового, имеющего большую стратегическую направленность подхода к усилиям Организации в области коммуникации на уровне отделений на местах.

16. Были предприняты все меры для перевода сотрудников из девяти информационных центров Организации Объединенных Наций в Западной Европе, которые закрылись 31 декабря 2003 года, в новый региональный центр, с тем чтобы с пользой использовать их профессиональные знания, опыт и институциональную память в целях начала осуществления новых направлений деятельности и обеспечения преемственности в работе Организации Объединенных Наций в области коммуникации в этом регионе. В настоящее время должности всех сотрудников категории специалистов уже заполнены. Предполагается, что региональный центр вскоре будет в состоянии в полной мере сосредоточить свои усилия на решении задачи, заключающейся в дальнейшем уточнении и осуществлении эффективной региональной стратегии в области коммуникации, нацеленной на охват основных аудиторий Западной Европы, в интересах учета региональных особенностей с точки зрения целей и задач Организации Объединенных Наций.

17. Учитывая разнообразие языков, на которых разговаривает население этого региона, в центре по-прежнему используется помощь добровольцев, в том числе учащихся-стажеров, в целях поддержки его усилий в области информации. Кроме того, в настоящее время с правительствами стран региона проводятся дискуссии в целях размещения младших сотрудников категории специалистов

для оказания помощи в охвате аудиторий в конкретных странах, на которые распространяется сфера деятельности центра.

18. В рамках соглашения о создании центра в Брюсселе правительство Бельгии обещало внести щедрый взнос в виде ежегодного пожертвования в размере 50 000 долл. США на письменный перевод и подготовку информационных материалов новым отделением. Правительство принимающей страны также обещало внести вклад в покрытие высоких расходов на содержание помещений. Правительство Франции обещало внести добровольный взнос в поддержку осуществляемой в этой стране деятельности в области коммуникации, при этом предполагается, что его примеру последуют некоторые другие правительства региона, что позволит региональному информационному центру активизировать деятельность в охваченных им странах.

19. В докладе Генерального секретаря о дальнейшей переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации и коммуникации (A/AC.198/2005/2) содержится дополнительная информация о программных аспектах работы Регионального информационного центра Организации Объединенных Наций в Брюсселе.

#### **IV. Осуществление региональной модели стратегических коммуникационных систем путем координации деятельности сети информационных центров Организации Объединенных Наций**

20. Учитывая все вышеизложенные факторы, Департамент будет и впредь на систематической основе применять имеющий большую стратегическую направленность подход в области коммуникации к сети информационных центров Организации Объединенных Наций. Этот подход соответствует организационной структуре, созданной в ходе переориентации деятельности Департамента с ноября 2002 года, в результате чего информационные центры Организации Объединенных Наций были переданы в ведение Отдела стратегических коммуникаций. Он будет основываться на имеющем большую стратегическую направленность подходе к его осуществляемой работе в области общественной информации на страновом уровне благодаря разработке региональных стратегий в области коммуникации в целях содействия достижению целей и осуществлению ключевых мероприятий Организации Объединенных Наций и подготовки мероприятий и материалов в области общественной информации с уделением особого внимания приоритетным тематическим вопросам и проблемам региона. В целях содействия решению этой задачи в рамках нынешней сети информационных центров Организации Объединенных Наций будет проведена реорганизация, включая перераспределение должностей, для активизации ее оперативной деятельности и обеспечения оптимального использования ресурсов в рамках текущих бюджетных ассигнований.

21. Департамент приступил к разработке этого подхода к коммуникационным системам на региональном уровне, начав соответствующую работу в регионе Ближнего Востока и арабских странах. В 2003 и 2004 годах были проведены два семинара по вопросам коммуникации, в которых приняли участие сотрудники, занимающиеся вопросами информации в информационных центрах Ор-

ганизации Объединенных Наций, а также специалисты по вопросам коммуникации из других организаций системы Организации Объединенных Наций, работающих в этом регионе. Результатом этой инициативы, предпринятой в сотрудничестве с Экономической и социальной комиссией для Западной Азии (ЭСКЗА), стало принятие региональной стратегии в области коммуникации, предусматривающей осуществление скоординированной деятельности в области общественной информации в целях разъяснения роли Организации по вопросам первоочередного значения, затрагивающим этот регион.

22. Департамент планирует применять подобный подход в других регионах, сотрудничая с соответствующими региональными комиссиями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций в целях разработки и осуществления совместных стратегий Организации Объединенных Наций в области информации. Начальные шаги уже предприняты во многих местах, где были созданы местные группы по вопросам коммуникации в целях координации объединенных усилий в этой области, предпринимаемых страновой группой Организации Объединенных Наций на комплексной основе, под руководством сотрудников Департамента. В целях дополнения этих усилий и обеспечения прогресса в разработке целенаправленной стратегии в области коммуникации для стран Африки, расположенных к югу от Сахары, Департамент планирует провести в 2005 году семинар по вопросам коммуникации для сотрудников, занимающихся вопросами информации в информационных центрах Организации Объединенных Наций, и специалистов по вопросам коммуникации из других организаций системы Организации Объединенных Наций, работающих в этом регионе. Финансирование этого семинара будет осуществляться за счет внебюджетных ассигнований. Вслед за этим будут проведены подобные семинары в других регионах, при условии наличия внебюджетных ресурсов.

23. Одним из важных элементов обеспечения прогресса в дальнейшем распространении сети информационных центров Организации Объединенных Наций по регионам станет поддержка со стороны государств-членов, непосредственно затрагиваемых этим процессом. По итогам углубленного обзора конкретных обстоятельств по каждой отдельно взятой ситуации и с учетом отличительных характеристик различных регионов, Департамент продолжит свои консультации с региональными группами и заинтересованными государствами-членами в целях расширения сферы применения региональной концепции повсюду, где такой подход будет содействовать более эффективному сбору, обработке и распространению информации.

24. В то же время, перед Департаментом стоит дилемма, имеющая центральное значение. Создание региональных центров требует перераспределения средств, высвободившихся в результате закрытия национальных информационных центров. При этом предполагается, что объем имеющихся в распоряжении оперативных средств будет достаточным для создания жизнеспособных региональных центров.

25. Однако, как отмечено в пункте 11, и при имеющихся в настоящее время средствах Департамент признает невозможность создания региональных центров, сопоставимых с моделью, которая была использована для Западной Европы, как это предусматривается в документе A/AC.198/2004/3. Он также признает, что закрытие информационных центров, размещенных в помещениях, арендуемых на безвозмездной основе, и упразднение должностей местного

разряда в развивающихся странах не обеспечит средств, достаточных для компенсации более высоких расходов на деятельность региональных центров, которые, как ожидается, будут охватывать в своей работе большое число стран, не получая поддержки на национальном уровне. Опыт создания регионального информационного центра Организации Объединенных Наций в Брюсселе указывает на необходимость обеспечения средств для покрытия расходов, возникающих как в связи с закрытием информационных центров, так и в связи с увеличением объема поездок из региональных информационных центров. Кроме того, во многих развивающихся странах сохраняется важное значение информационно-пропагандистской деятельности в традиционных средствах массовой информации, которые функционируют на основе обеспечения постоянного присутствия на местах.

26. В нынешних условиях, Департамент продолжает изучать возможность принятия других мер в целях укрепления его подхода к информационно-пропагандистской деятельности на региональном уровне. Для эффективной подготовки и распространения информационных сообщений Департамента имеет важное значение набор высококвалифицированных национальных сотрудников по вопросам информации, которые способны внести вклад на местах в подготовку и распространение информационных сообщений Организации Объединенных Наций во всемирном масштабе на местных языках. Однако, с момента учреждения в информационных центрах Организации Объединенных Наций в 1994–1995 годах должностной категории национальных сотрудников по вопросам информации, число таких должностей не отвечало возникающим потребностям. В соответствии с этим, в процессе перераспределения своих средств в рамках сети Департамент в будущем будет добиваться, на основе задействования надлежащих бюджетных механизмов, утверждения преобразования девяти должностей помощников по вопросам информации в должности национальных сотрудников по вопросам информации. Выгоды от предлагаемого преобразования для работы страновых групп Организации Объединенных Наций в области коммуникации далеко превосходят минимальные расходы, связанные с достижением этого. В действительности, в рамках реорганизации сети информационных центров Департамент предлагает сделать национального сотрудника по вопросам информации старшим сотрудником во всех местах, где не будет задействован международный персонал.

27. Кроме того, в соответствии с рекомендацией Управления служб внутреннего надзора (рекомендация 18 доклада о внутренней ревизии от 14 октября 2002 года), Департамент добивается введения в сети класса “С” для должности национального сотрудника (в дополнение к существующим классам “А” и “В”) в целях удержания высококвалифицированных национальных сотрудников по вопросам информации и предоставления им возможности продвижения по службе. Следует отметить, что этот уровень должностей, как и более высокие уровни, широко используется в других организациях системы Организации Объединенных Наций, работающих на местах, в целях выявления и удержания высококвалифицированных и добросовестных национальных сотрудников.

## **А. Развитые страны и страны с переходной экономикой**

28. В дополнение к Западной Европе, Департамент по-прежнему имеет информационные центры в Вашингтоне, округ Колумбия, Сиднее и Токио. Другие четыре центра действуют в странах с переходной экономикой и расположены в Бухаресте, Варшаве, Москве и Праге.

29. В рамках последующих мер в связи с соглашением, достигнутым с правительством Австралии в 2004 году, о переводе информационного центра из Сиднея в помещения в Канберре, арендуемые на безвозмездной основе, Секретариат работает в тесном сотрудничестве с австралийскими властями в целях скорейшего выполнения этого соглашения и организации переезда. Это позволит высвободить средства, которые в настоящее время используются для покрытия расходов на аренду помещений, на цели деятельности по программам, с тем чтобы дать возможность центру более эффективно выполнять свои обязанности на региональном уровне. В случае успешного проведения консультаций с заинтересованными государствами-членами, на этот центр можно было бы возложить ответственность за информационное обслуживание Папуа — Новой Гвинеи и Соломоновых Островов, в дополнение к Новой Зеландии и семи странам Тихоокеанского региона, которые он обслуживает в настоящее время, при условии наличия надлежащих средств.

30. Информационный центр Организации Объединенных Наций в Токио по-прежнему играет важную роль в содействии работе Организации Объединенных Наций в Японии при щедрой поддержке со стороны правительства принимающей страны. Начиная с 2005 года, правительство этой страны обязуется увеличить объем своих ежегодных внебюджетных взносов в фонд центра до 350 000 долл. США.

31. Информационный центр Организации Объединенных Наций в Вашингтоне, округ Колумбия, играет важную роль связующего звена между Организацией Объединенных Наций и принимающей страной и обслуживает широкую аудиторию, включая администрацию и конгресс Соединенных Штатов, средства массовой информации, неправительственные организации, учебные заведения и широкую общественность. В связи с истечением до конца этого года договора на аренду помещений центра были начаты переговоры в целях заключения нового договора на аренду помещений меньшей площади по более низким ценам.

32. Информационный центр в Москве играет действенную роль в качестве центра по изданию информационных материалов в России и координирует перевод информационных материалов и их распространение на русском языке среди отделений в других странах, в которых на нем говорят. От этого центра можно ожидать повышения его роли на региональном уровне в будущем, при проведении консультаций с правительствами заинтересованных стран. Департамент налаживает контакты с правительством Российской Федерации для изыскания помещений, арендуемых на безвозмездной или льготной основе, в целях сокращения высоких расходов на аренду, которые центр несет в настоящее время.

33. Информационные центры в Бухаресте, Варшаве и Праге, во всех трех случаях пользующиеся помещениями, за которые не взимается арендная плата (или взимается символическая плата), в дополнение к получению другой вне-

бюджетной поддержки от правительств принимающих стран, выполняют в соответствующих странах важную роль в области коммуникации и работают в тесном сотрудничестве с другими членами страновых групп Организации Объединенных Наций в местах их расположения. Информационная служба Организации Объединенных Наций в Вене, в дополнение к другим своим обязанностям, обеспечивает широкое стратегическое руководство деятельностью этих центров в области коммуникации. В свете низких расходов на эту оперативную деятельность и при условии проведения консультаций с заинтересованными государствами-членами относительно альтернатив, которые будут рассматриваться в будущем, а также статуса отделений ПРООН в столицах этих стран Генеральный секретарь предлагает на данный момент сохранить существующие механизмы в этих местах, а также в Анкаре, где информационный центр работает под руководством координатора-резидента.

## **В. Развивающиеся страны**

34. В ведении Департамента находятся 47 информационных центров в развивающихся странах. Четыре из этих центров в настоящее время не функционируют: в Кабуле, Киншасе, Манагуа и Монровии. Центры в Кабуле и Манагуа в течение некоторого времени бездействовали и были закрыты. Информационные центры в Киншасе и Монровии были временно закрыты в 2004 году по причине непропорционально высоких финансовых расходов на поддержание присутствия на местах, в которых наблюдался чрезмерный рост оперативных расходов в связи с необходимостью обеспечения безопасности и по другим причинам, при этом эти центры недоступны для посетителей из-за предупредительных мер по обеспечению безопасности. В то же время информационные компоненты миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Демократической Республике Конго и Либерии выполняют функции, которые были прежде присущи информационным центрам в этих странах.

35. Из 43 остающихся центров в развивающихся странах 19 действуют под руководством персонала Департамента общественной информации, 23 — под руководством координаторов-резидентов и один — под руководством сотрудника Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). Информационные центры в развивающихся странах располагают 20 должностями категории специалистов, 33 должностями национальных сотрудников по вопросам информации и 136 должностями категории общего обслуживания. В результате регионализации информационных центров в Западной Европе были высвобождены три должности класса Д-1 для перевода в другие регионы, и они были приданы подразделениям в Каире, Мехико и Претории.

### **1. Государства Африки**

36. В странах Африки, расположенных к югу от Сахары, имеется 18 информационных центров, которые находятся в Аккре, Антананариву, Бразавиле, Бужумбуре, Виндхукке, Дакаре, Дар-эс-Саламе, Киншасе (не функционирует), Лагосе, Ломе, Лусаке, Масеру, Монровии (не функционирует), Найроби, Претории, Уагадугу, Хараре и Яунду. Пять центров в Африке возглавляют сотрудники ДООИ (в Аккре, Дакаре, Лагосе, Претории и Хараре). Кроме того, сотрудник Департамента занимает должность заместителя Директора Информацион-

ного центра Организации Объединенных Наций в Найроби, который возглавляет Директор по вопросам коммуникации и общественной информации ЮНЕП, а кроме того, сотрудник по вопросам информации Департамента работает в информационном центре в Дар-эс-Саламе.

37. С учетом мнений соответствующих государств-членов относительно необходимости сохранения присутствия Департамента на местах, когда это возможно, в свете конкретных потребностей развивающихся стран в области общественной информации и коммуникации, а также учитывая низкие оперативные расходы большинства центров в Африке, Департамент предложит сохранить в течение некоторого времени имеющиеся в настоящее время в регионе отделения.

38. В целях удовлетворения геополитических и лингвистических потребностей региона и предоставления более эффективных стратегических руководящих указаний в области коммуникации в различных субрегионах континента Департамент предлагает перераспределить свои людские ресурсы на уровне категории специалистов в соответствии с субрегиональной моделью, определенной Новым партнерством в интересах развития Африки (НЕПАД) и Африканским союзом. В этой связи на центры в Дакаре, Лагосе, Найроби, Претории и Яунде будет возложен более широкий субрегиональный мандат по разработке и осуществлению программ, и эти центры будут выполнять координирующую роль в деле предоставления стратегических руководящих указаний в области коммуникации и оказания поддержки существующим информационным центрам Организации Объединенных Наций в Африке в тесном сотрудничестве с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, действующими на местах.

39. Предложения относительно регионализации сети информационных центров Организации Объединенных Наций в Африке, представленные Комитету по информации в 2004 году в документе A/AC.198/2004/3, включали в себя перевод должности класса Д-1, высвободившейся в результате регионализации информационных центров Организации Объединенных Наций в Западной Европе, в новый региональный информационный центр Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебе. Анализ потребностей в ресурсах для создания такого информационного центра показал, что имеющиеся в настоящее время ресурсы не позволят реализовать такое предложение на практике, а перевод руководящей должности без соответствующего вспомогательного персонала или в отсутствие оперативных ресурсов не будет иметь никакого смысла. В этой связи было принято решение приложить усилия, направленные на удовлетворение потребностей Организации Объединенных Наций в области общественной информации в Аддис-Абебе, на основе расширения сотрудничества между Департаментом общественной информации и Экономической комиссией для Африки (ЭКА), что было предметом нескольких консультаций между заместителем Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации и Исполнительным секретарем ЭКА. В этой связи эта должность Д-1 переводится в Информационный центр Организации Объединенных Наций в Претории, с тем чтобы центр мог выполнять координирующую роль и дополнительные обязанности по разработке и осуществлению программ на региональном уровне, предоставляя при этом стратегические руководящие указания в области коммуникации и оказывая поддержку всем информационным центрам Организации Объединенных Наций в странах Африки, расположенных к югу от Сахары.

Впоследствии должность Директора Центра на уровне С-5 будет переведена в Яунде в целях обеспечения более эффективного стратегического руководства в области коммуникации и оказания поддержки во франкоязычных странах Африки.

40. Департамент провел углубленный анализ имеющихся ресурсов в рамках бюджета по программам на текущий двухгодичный период, с тем чтобы учесть потребности португалоговорящих стран Африки и предложение правительства Анголы об открытии информационного центра Организации Объединенных Наций в Луанде. С учетом общего положения с бюджетом информационных центров Организации Объединенных Наций можно сделать вывод о том, что в рамках бюджета по регулярным программам отсутствуют ресурсы на покрытие расходов для открытия и обеспечения функционирования дополнительного центра за счет ассигнований, выделенных на текущий двухгодичный период. В этой связи для покрытия единовременных или текущих оперативных расходов такого отделения потребуется предусмотреть в бюджете по регулярным программам Организации дополнительные ассигнования или же внести не предусмотренный бюджетом взнос в размере, определенном в консультации с соответствующими государствами-членами.

## **2. Государства Азии**

41. В настоящее время в государствах Азии имеется 11 информационных центров, расположенных в Даке, Дели, Джакарте, Исламабаде, Кабуле (в настоящее время закрыт), Катманду, Коломбо, Маниле, Тегеране, Токио и Янгоне. Пять из указанных центров возглавляют сотрудники Департамента общественной информации (Дели, Джакарта, Исламабад, Тегеран и Токио). Кроме того, сотрудник по вопросам информации Департамента направлен в информационную службу Организации Объединенных Наций в Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), который работает под руководством начальника этой службы.

42. Учитывая численность контингента и связанные с этим трудности геополитического и лингвистического характера (численность сотрудников ЭСКАТО составляет 53 человека), в настоящее время никаких изменений в регионе не предусматривается. Однако производится перераспределение существующих должностей для повышения региональной ответственности Информационной службы Организации Объединенных Наций в Бангкоке.

43. Следует отметить, что большинство центров в этом регионе пользуется определенными преимуществами — низкая арендная плата за помещения или же аренда на безвозмездной основе. Департамент начнет переговоры с правительствами принимающих стран в отдельных точках в целях выявления помещений, которые могут быть арендованы на безвозмездной основе, там, где в настоящее время такие помещения не предоставляются, или же в целях обсуждения вопроса о субсидиях на аренду, что позволит направить сэкономленные таким образом средства на цели пропагандистской деятельности.

## **3. Государства Латинской Америки и Карибского бассейна**

44. В регионе Латинской Америки и Карибского бассейна имеется 10 информационных центров, расположенных в Асунсьоне, Боготе, Буэнос-Айресе, Ла-Пасе, Лиме, Манагуа (в настоящее время закрыт), Мехико, Панаме,



Порт-оф-Спейне и Рио-де-Жанейро. Пять информационных центров возглавляют сотрудники Департамента, а именно в Боготе, Буэнос-Айресе, Мехико, Порт-оф-Спейне и Рио-де-Жанейро, а остальные центры возглавляют координаторы-резиденты.

45. Департамент предлагает, чтобы Информационный центр Организации Объединенных Наций в Мехико, возглавляемый директором на должности класса Д-1, возложил на себя координирующую роль в предоставлении стратегических руководящих указаний в области коммуникации для всего региона. Департамент приступил к проведению консультаций с правительством Мексики в целях определения наличия соответствующих помещений, которые могут быть арендованы на безвозмездной основе, или получения щедрого не предусмотренного бюджетом взноса для сокращения значительных оперативных издержек этого центра.

46. Информационный центр в Порт-оф-Спейне, охватывающий 13 государств-членов, по сути дела функционирует в качестве регионального центра для англоязычных стран региона Карибского бассейна. Департамент намеревается начать переговоры с правительством Тринидада и Тобаго и другими заинтересованными государствами-членами в целях аренды на безвозмездной основе помещений для этого центра или же получения субсидии для покрытия высоких затрат на аренду помещений в этой точке. Сэкономленные таким образом финансовые средства будут использованы для увеличения объема бюджетных ассигнований на информационно-пропагандистскую работу, включая поездки, обеспечение периодического посещения большого географического региона, охватываемого Центром.

47. Информационный центр Организации Объединенных Наций в Буэнос-Айресе возложит на себя более широкие обязанности в области коммуникации на субрегиональном уровне в Южной Америке. Оперативные расходы Департамента в этом узле средств массовой информации весьма низки, что объясняется тем, что он расположен в центре региона и предоставлением помещений на безвозмездной основе, а также тем, что правительство вносит не предусмотренный бюджетом взнос, покрывающий эксплуатационные расходы. Информационный центр в Рио-де-Жанейро, являющийся основным узлом средств массовой информации, который располагается в арендуемых на безвозмездной основе помещениях, играет важную роль в охвате самых различных аудиторий в Бразилии. Кроме того, он оказывает существенную поддержку в области коммуникации страновой группе Организации Объединенных Наций (в Бразилии), обеспечивая взаимодействие и предоставляя помещения для осуществления деятельности в области коммуникации.

48. Учитывая тот факт, что остальные информационные центры в регионе требуют относительно низких оперативных затрат и играют активную роль в соответствующих общинах, предлагается сохранить их на некоторое время.

#### **4. Регион Лиги арабских государств**

49. Информационные центры расположены в следующих девяти столицах государств — членов Лиги арабских государств: Алжире, Бейруте, Каире, Манаме, Рабате, Санае, Триполи, Тунисе и Хартуме. В настоящее время центры в Бейруте, Каире и Санае возглавляют сотрудники Департамента, являющиеся директорами, а руководителями других центров являются координаторы-

резиденты. Кроме того, Департамент направил сотрудника по вопросам информации в ЭСКЗА.

50. Вскоре Директор на должности Д-1 будет назначен руководителем информационного центра Организации Объединенных Наций в Каире, который будет играть роль координатора на региональном уровне в подготовке информационных материалов на арабском языке и целевом распространении информации Организации Объединенных Наций в регионе. Должность класса С-5, высвободившаяся в результате регионализации центров в Западной Европе, была переведена в целях учреждения должности Директора информационного центра Организации Объединенных Наций в Бейруте, и в настоящее время проводится отбор кандидатуры для ее заполнения. Учитывая низкие затраты на его эксплуатацию, предлагается также сохранить на некоторое время существующие информационные центры в этом регионе до дальнейшего анализа их функционирования и эффективности в рамках новой региональной стратегии в области коммуникации, о которой говорится в пункте 21 выше.

## **V. Выводы**

51. Как объясняется выше, Департамент будет на систематической основе применять региональный стратегический подход к вопросам коммуникации в отношении сети информационных центров Организации Объединенных Наций. В рамках этого подхода и осуществляя деятельность с учетом нынешних бюджетных ассигнований, Департамент проведет стратегическое перераспределение персонала, работающего в настоящее время в сети, в целях повышения его квалификации и эффективности работы для получения большей отдачи. В соответствии с этой концепцией в некоторых основных пунктах на информационные центры будут возложены более широкие обязанности по разработке и осуществлению программ, и они будут предоставлять стратегические руководящие указания в области коммуникации и оказывать поддержку другим отделениям в их регионе. В своей работе Департамент будет по-прежнему применять гибкий подход, с тем чтобы она носила динамичный характер, и будет продолжать вносить необходимые коррективы по мере изменения приоритетов.

52. Хотя Департамент продолжает применять региональный подход в отношении коммуникации, он испытывает нехватку необходимого персонала и бюджетных ресурсов для практической реализации региональной модели на оперативном уровне. Результаты предварительного структурного анализа регионализации центров в развивающихся странах, содержащийся в документе A/AC.198/2004/3, свидетельствуют о том, что предполагаемые затраты значительно превзойдут объем имеющихся ресурсов, и в этой связи они не будут жизнеспособной альтернативой нынешней структуре. Перевод трех должностей на уровне Д-1 и 20 должностей местного разряда в центры в развивающихся странах содействовал укреплению потенциала сети в плане более эффективного решения проблем в области коммуникации в регионах, в которых присутствие на местах по-прежнему представляет собой эффективный механизм охвата Организацией Объединенных Наций основных аудиторий. Многие центры в развивающихся странах уже функционируют при незначительных затратах, и они могут повысить результативность своей работы с целевыми аудиториями на основе оказания дополнительной стратегической поддержки в области коммуникации на региональном уровне.

53. Кроме того, как отмечается выше, соответствующий объем оперативных ресурсов крайне необходим для достижения прогресса в деле более широкомасштабной перестройки сети информационных центров Организации Объединенных Наций в консультации с региональными группами и отдельными заинтересованными государствами-членами.

---